



SONNENSCHIRM / PARASOL / PARASOL

(DE) (AT) (CH)

SONNENSCHIRM

Montage- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

PARASOL

Assembly and safety advice

(FR) (BE)

PARASOL

Instructions de montage et consignes de sécurité

(NL) (BE)

PARASOL

Montage- en veiligheidsinstructies

(PL)

PARASOL PRZECIWSŁONECZNY

Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

(CZ)

SLUNEČNÍK

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

(SK)

SLNEČNÍK

Pokyny pre montáž a bezpečnosť

(ES)

SOMBRILLA

Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad

(DK)

PARASOL

Montage- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

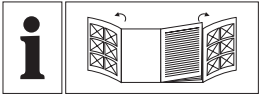
OMBRELLONE

Istruzioni di sicurezza e montaggio

(HU)

NAPERNYŐ

Használati- és biztonsági utasítások

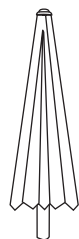


DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly and safety advice	Page	7
FR/BE	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	9
NL/BE	Montage- en veiligheidsinstructies	Pagina	12
PL	Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa	Strona	14
CZ	Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny	Strana	16
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Strana	18
ES	Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad	Página	20
DK	Montage- og sikkerhedsanvisninger	Side	22
IT	Istruzioni di sicurezza e montaggio	Pagina	24
HU	Használati- és biztonsági utasítások	Oldal	26

- Sonnenschirm auf-/abbauen (siehe Abb. A-F)
- Assembling/disassembling the parasol (See fig. A-F)
- Montage/démontage du parasol (voir ill. A-F)
- Parasol monteren/demonteren (zie afb. A-F)
- Składanie lub demontaż parasola (patrz rys. A-F)
- Montáž/demontáž slunečníku (viz obr. A-F)

- Montáž a demontáž slunečníku (pozri obr. A-F)
- Montaje/desmontaje del parasol (Ver figura A-F)
- Parasollen monteren/demonteren (se illustration A-F)
- Montaggio e smontaggio dell'ombrellone (vedi fig. A-F)
- A napernyő fel-/leszerelése (lásd az A-F ábrát)

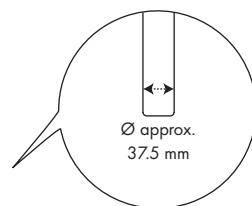
Sie benötigen/You need/Vous avez besoin de/
U hebt nodig/Potrzebujesz/Potřebujete/Potrebujete/
Usted necesita/Du skal bruge/È necessario/
Amikre szüksége lesz:



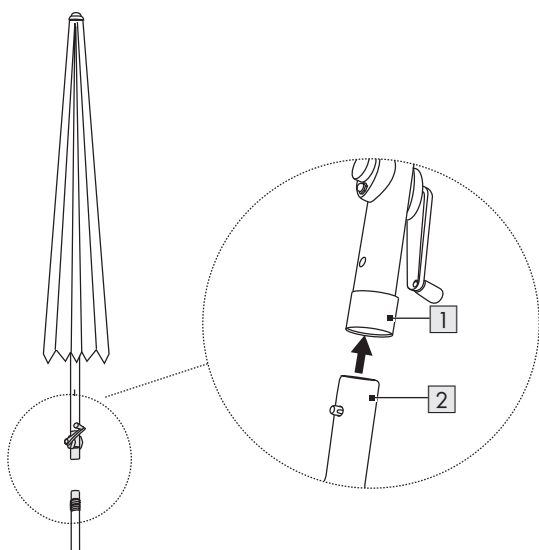
1



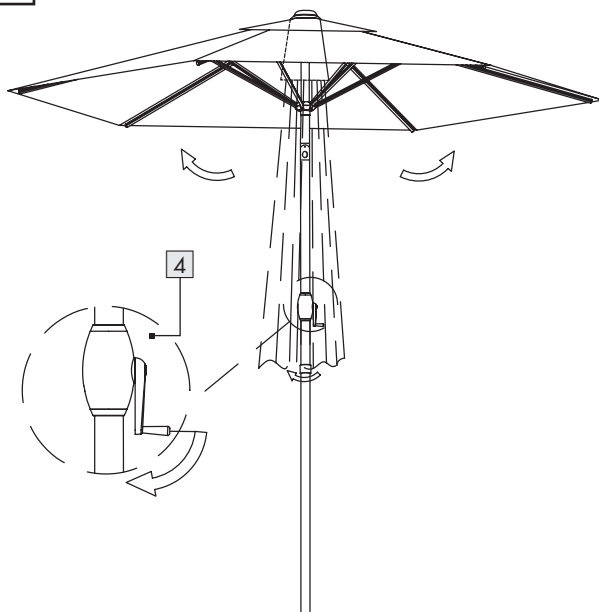
2



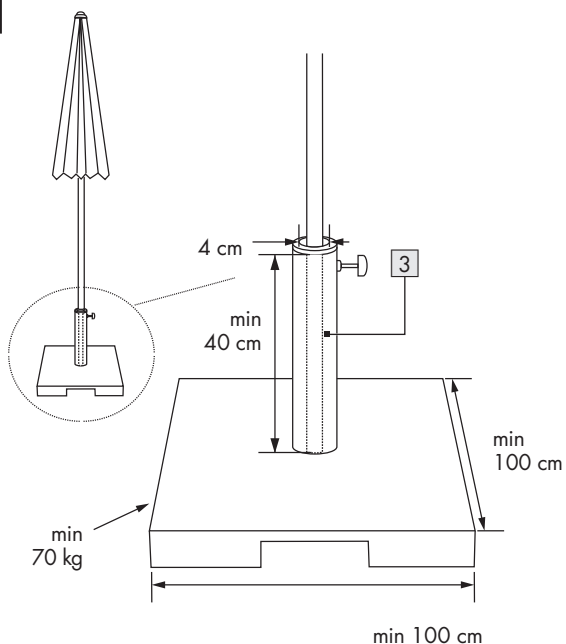
A



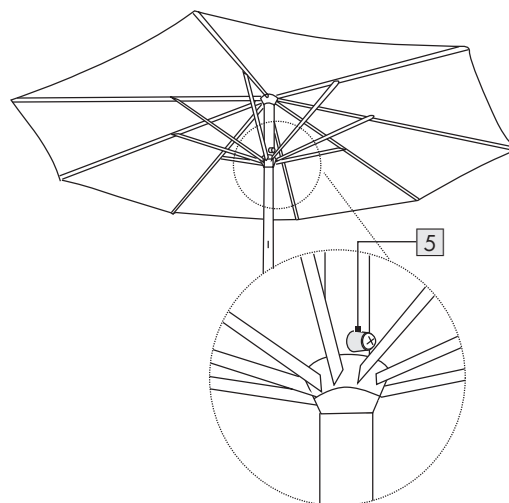
C

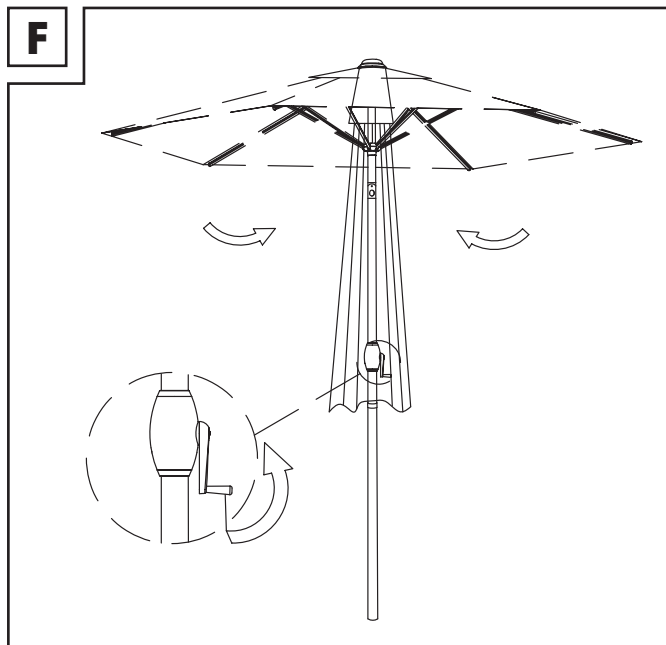
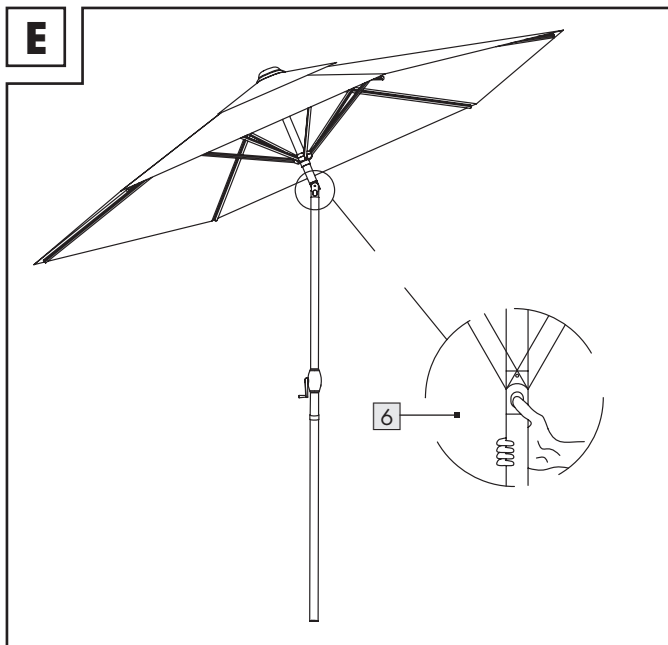


B

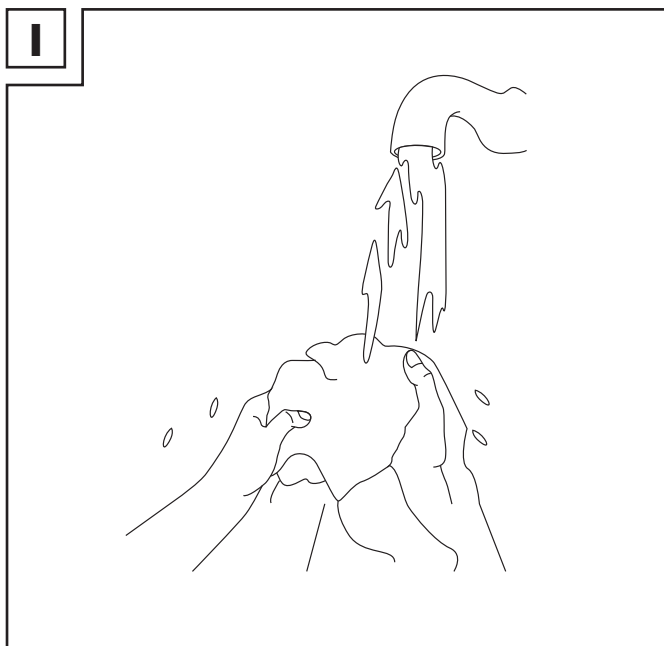
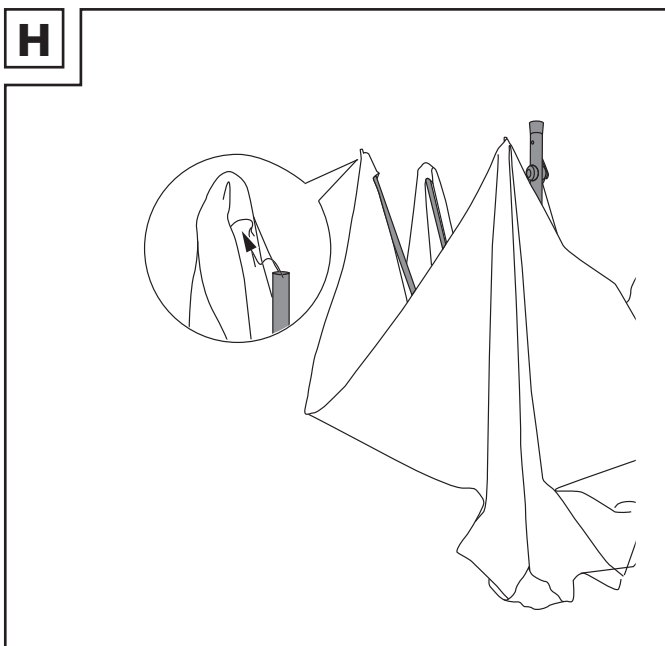
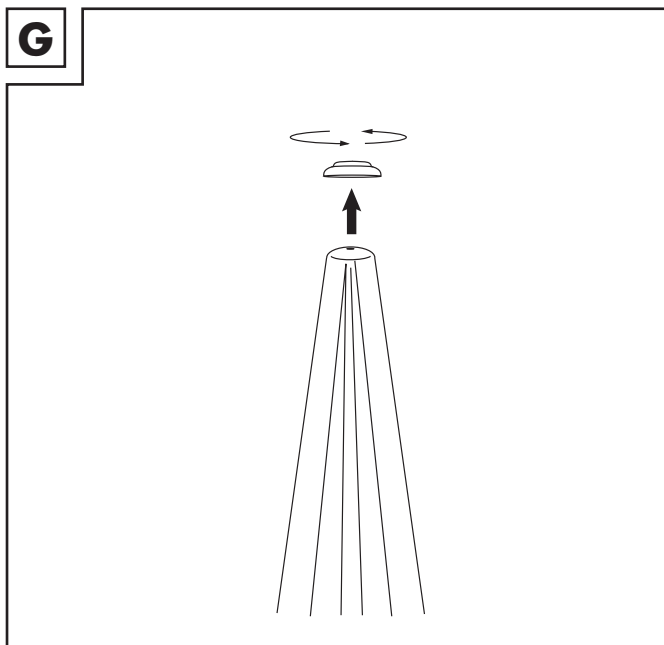


D





- Abnehmbarer, handwäschegeeigneter Bezug (siehe Abb. G-I)
- Removable cover suitable for hand washing (See fig. G-I)
- Toile amovible adaptée au lavage à la main (voir ill. G-I)
- Afneembare bekleding, geschikt voor de handwas (zie afb. G-I)
- Zdejmowane pokrycie nadające się do prania ręcznego (patrz rys. G-I)
- Odnímatelný potah, který lze ručně prát (viz obr. G-I)
- Odnímatelný poťah, ktorý je možné ručne prať (pozri obr. G-I)
- Cubierta extraíble para lavar a mano (Ver figura G-I)
- Aftageligt overtræk, der kan vaskes i hånden (se illustration G-I)
- Telo smontabile, lavabile a mano (vedi fig. G-I)
- Levehető, kézzel mosható huzat (lásd az G-I ábrát)



SONNENSCHIRM

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

⚠ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠ **VORSICHT! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät!** Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.

⚠ **VORSICHT! KIPPGEFAHR!** Sorgen Sie immer für einen festen Stand des Produkts. Stecken Sie den Sonnenschirm in eine/n für ihn geeignete/n Bodenhülse/Sonnenschirmständer. Andernfalls kann der Sonnenschirm umkippen und Verletzungen sowie Sachschäden können die Folgen sein.



VORSICHT! BRANDGEFAHR!

Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer und/oder Heizstrahlern auf.

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt auf einem festen, ebenerdigen Untergrund steht.
- Überprüfen Sie vor der Benutzung die Stabilität des Produkts.

⚠ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen und Schließen des Produkts, dass sich keine Personen im Öffnungs- bzw. Schließbereich aufhalten.

⚠ **VORSICHT! QUETSCHGEFAHR!** Achten Sie beim Öffnen und Schließen auf Ihre Finger. Bei Unachtsamkeit besteht Verletzungsgefahr durch Quetschungen.



Schließen Sie den Sonnenschirm bei auffrischendem Wind oder nahenden Stürmböen.

- Lassen Sie den geöffneten Sonnenschirm nicht unbeaufsichtigt. Überraschend auftretender Starkwind könnte Schäden verursachen.
- Schließen Sie den Sonnenschirm bei Wind, Schnee- oder Regenfällen.

● Sonnenschirm auf-/abbauen (siehe Abb. A-F)

Hinweis: Sie benötigen für den Aufbau eine Arbeitsfläche von mindestens 10 m² Größe und 3,5 m Durchmesser.

- Öffnen Sie den Sonnenschirm, indem Sie die Kurbel **4** im Uhrzeigersinn so lange drehen, bis der Gleiter am Stopper **5** anschlägt.
- Drücken Sie die Kipptaste **6** und neigen Sie den Sonnenschirm gemäß der Sonneneinstrahlung vorsichtig zur Seite.

Hinweis: Verwenden Sie einen Sonnenschirmständer, der für die Größe Ihres Sonnenschirms geeignet ist. Beachten Sie stets die Sicherheits- und Bedienhinweise des Herstellers. Der untere Holm **2** muss mindestens 40 cm im Sonnenschirmständer stecken. Andernfalls könnte der Schirm umkippen und beschädigt werden. Ein Sonnenschirmständer gehört nicht zum Lieferumfang.

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.
- Abnehmbarer, handwäschegeeigneter Bezug (siehe Abb. G-I).

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 470958_2407 / IAN 470959_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

PARASOL

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



Safety advice

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

▲ **CAUTION! RISK OF INJURY!** Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can effect safety and function.

▲ **CAUTION! Do not leave children unattended. The product is not a climbing frame or toy.** Make sure that nobody climbs or leans on the product, particularly children. The product could become imbalanced and tip up. This may result in injury and/or damage.

▲ **CAUTION! DANGER OF TIPPING OVER!** Always ensure the firm footing and good balance of the product. Insert the parasol in a suitable parasol stand or ground socket, otherwise the parasol might fall over and cause injury or damage.

■  **CAUTION! FIRE HAZARD!** Never place the product near an open fire and/or radiant heaters.

■ Make sure that this product is standing on a solid, level surface.

■ Make sure the product is stable before use!

▲ **CAUTION! RISK OF INJURY!** Before opening and closing the product, make sure that there are no people standing too near to it.

▲ **CAUTION! RISK OF CRUSHING!** Watch your fingers when opening and closing the product. If you are careless, you risk injuring your fingers by crushing them!

■  Close the parasol in strong winds or approaching squalls/gusts of wind.

■ Never leave the open parasol unattended. Sudden gusts of wind could cause damage.

■ In the event of winds, snowfall or torrential rain, close the parasol.

● Assembling/disassembling the parasol (See fig. A–F)

Note: In order to assembly the parasol, you will require a space measuring at least 10 m² in size and 3.5 m in diameter.

■ Open the parasol by turning the crank handle  clockwise until the glider knocks against the stopper .

■ Press the tilt button  and tilt the parasol carefully to the side to suit the direction of the sunshine.

Note: Use a parasol stand that is suitable for the size of your parasol. Always comply with the safety and operating instructions of the manufacturer. The lower pole  must penetrate at least 40 cm into the parasol stand. Non-observance of this advice could cause the parasol to overturn, resulting in injury and/or damage. A parasol stand is not included.

● Cleaning and maintenance

■ Clean this product with a slightly dampened, lint-free cloth.

■ Removable cover suitable for hand washing (See fig. G–I).

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 470958_2407 / IAN 470959_2407) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

(GB)

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE)

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

PARASOL

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.



Indications de sécurité

CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE !

▲ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !

Assurez-vous que toutes les pièces soient intactes et d'un assemblage correct. L'assemblage incorrect représente un danger de blessure. Des pièces endommagées peuvent influencer la sécurité et la fonction.

▲ PRUDENCE ! Ne laissez pas des enfants sans surveillance ! Le produit n'est pas un appareil d'escalade ou un jouet !

Veuillez vous assurer que personne, et surtout des enfants, n'escaladent ou ne s'appuient sur le produit. Le produit pourrait être déséquilibré et tomber. Ceci risque d'engendrer des blessures et/ou des dommages matériels.

▲ PRUDENCE ! RISQUE DE BASCULEMENT !

Veillez toujours au maintien solide du produit. Enfoncez le parasol dans un pied/support adapté pour parasols. Autrement le parasol peut tomber et des blessures, ainsi que des dommages matériels pourraient en résulter.

■ PRUDENCE ! DANGER



D'INCENDIE ! Ne montez pas le produit à proximité de sources de feu et/ou de chauffages.

- Veuillez vous assurer que le produit se trouve sur une surface solide et plane.
- Veuillez vérifier la stabilité du produit avant toute utilisation.

▲ **PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !** Avant l'ouverture et la fermeture du produit, veuillez vous assurer que personne ne se trouve dans le périmètre d'ouverture ou de fermeture.

▲ **PRUDENCE ! DANGER DE CONTUSION OU PINCEMENT !** Lors de l'ouverture et de la fermeture, veuillez faire attention à vos doigts. En cas de distraction, il existe un risque de blessure par coincement.

■



Fermez le parasol en cas de levée de vent ou lors de l'approche de tempêtes.

- Ne laissez pas le parasol ouvert sans surveillance. Des coups de vent inattendus pourraient engendrer des dommages.
- Veuillez fermer le parasol en cas de vent, neige ou pluie.

● Montage/démontage du parasol (voir ill. A-F)

Remarque : Pour le montage, vous avez besoin d'une surface de travail d'au moins 10 m² et de 3,5 m de diamètre.

- Ouvrir le parasol en tournant la manivelle [4] dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le manchon soit contre la butée [5].
- Enfoncer la touche d'inclinaison [6] et incliner prudemment le parasol de côté en fonction du rayonnement solaire.

Remarque : Utilisez un pied de parasol adapté à la taille de votre parasol. Respectez de manière systématique les instructions de sécurité et d'utilisation fournies par le fabricant. Le pôle inférieur [2] doit pénétrer d'au moins 40 cm dans le pied du parasol. Autrement, le parasol peut basculer et s'endommager. Le pied de parasol n'est pas compris dans la fourniture.

● Nettoyage et entretien

- Nettoyer le produit avec un chiffon légèrement humidifié et non peluchant.
- Toile amovible adaptée au lavage à la main (voir ill. G-I).

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 470958_2407 / IAN 470959_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

PARASOL

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.



Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!

⚠ **ATTENTIE! VERWONDINGSGEVAAR!**

Verzeker U ervan dat alle onderdelen onbeschadigd en vakkundig gemonteerd zijn. Bij onjuiste montage bestaat verwondingsgevaar. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de functie beïnvloeden.

⚠ **ATTENTIE! Laat kinderen nooit zonder toezicht! Dit product is geen klim- of speeltoestel!** Verzeker U ervan dat personen, vooral kinderen, niet op het product klimmen c. q. niet tegen het product aanleunen. Dit product kan uit balans raken en kantelen. Letsel en/ beschadigingen kunen het gevolg zijn.

⚠ **ATTENTIE! KANTELGEVAAR!** Zorg er steeds voor dat het product stevig staat. Plaats de parasol in een hiervoor geschikte parasolvoet/ bodemkoker. Anders kan de parasol kantelen en letsels alsook materiële schades kunnen het gevolg zijn.

■  **ATTENTIE! BRANDGEVAAR!** Plaats het product niet in de buurt van open vuur en/of straalkachels.

- Verzeker u ervan dat het product op een vaste, gelijkvloerse ondergrond staat.
- Controleer voor gebruik de stabiliteit van het product.

⚠ **ATTENTIE! VERWONDINGSGEVAAR!**

Verzeker u voor het openen en sluiten van het product ervan, dat zich geen personen in het openings- c.q. sluitbereik bevinden.

⚠ **ATTENTIE! GEVAAR VOOR KNEUZINGEN!**

Let tijdens het openen en sluiten op uw vingers. Bij onoplettendheid bestaat verwondingsgevaar door kneuzingen.

-  Sluit de parasol bij sterke wind of naderende stormbuien.

- Laat de geopende parasol nooit zonder toezicht. Verrassend opkomende sterke wind kan schades veroorzaken.

- Maak de parasol tijdens wind, sneeuw- of regenval dicht.

● **Parasol monteren/demonteren (zie afb. A-F)**

Opmerking: U heeft voor de opbouw een werkplek van tenminste 10 m² oppervlakte en 3,5 m in doorsnede nodig.

- Open de parasol door de zwengel  met de klok mee te draaien totdat de geleider tegen de stopper  aanslaat.
- Druk op de kanteltoets  en kantel de parasol al naargelang de zonnestraling voorzicht naar opzij.

Opmerking: Gebruik een parasolvoet die geschikt is voor de grootte van uw parasol. Leef de veiligheids- en gebruiksinstructies van de fabrikant altijd na. De onderste paal  moet minstens 40 cm in de parasolvoet worden ingebracht. In het andere geval kan de parasol kantelen en beschadigd raken. Een parasolstandaard hoort niet bij de levering.

● **Reiniging en onderhoud**

- Reinig het product met een licht bevochtigde, pluisvrije doek.
- Afneembare bekleding, geschikt voor de handwas (zie afb. G-I).

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 470958_2407 / IAN 470959_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

PARASOL PRZECIWSŁONECZNY

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU!

⚠ **UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO**

ODNIESIENIA OBRAŹEŃ! Upewnić się, czy wszystkie części są nieuszkodzone i prawidłowo zamontowane. W przypadku nieprawidłowego montażu zachodzi niebezpieczeństwo obrażeń. Uszkodzone części mogą wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo i funkcjonowanie produktu.

⚠ **UWAGA! Nie pozostawiać dzieci bez opieki! Produkt nie jest urządzeniem do wspinaczki lub zabawy!** Upewniać się, że ludzie, a szczególnie dzieci, nie wspinają się na produkt lub nie opierają się o niego. Produkt może stracić równowagę i przewrócić się. Skutkiem mogą być obrażenia i/lub uszkodzenia.

⚠ **UWAGA! RYZYKO PRZEWROCENIA!**

Zawsze zapewniać produktowi mocne oparcie. Parasol wkładać do odpowiedniego stojaka na ziemię lub podstawy na parasol. W przeciwnym razie parasol może się przewrócić, co może być przyczyną obrażeń i uszkodzeń mienia.



UWAGA! ZAGROŻENIE POŻAROWE! Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia i/lub grzejników radiacyjnych.

- Upewniać się, że produkt stoi się na twardym, równym podłożu.
- Przed użyciem sprawdzać stabilność produktu.

⚠ **UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEŃ!**

Przed otwarciem lub zamknięciem produktu upewniać się, że w obszarze otwierania lub zamykania nie ma żadnych osób.

⚠ **UWAGA! ZMIAŹDZENIE!** Podczas zamykania i otwierania zwracać uwagę na palce. Przy braku ostrożności istnieje zagrożenie zranienia palców przez ich zmiażdżenie.



Zamykać parasol, jeśli występują oznaki rosnącej prędkości wiatru lub jest on zbliżony do szkwału.

- Nie zostawiać otwartego parasola bez nadzoru. Nagły silny wiatr może spowodować uszkodzenia.
- Zamykać parasol podczas wiatru oraz opadów śniegu lub deszczu.

● Składanie lub demontaż parasola (patrz rys. A–F)

Uwaga: Do montażu potrzebne będzie miejsce robocze o powierzchni co najmniej 10 m² i średnicy 3,5 m.

- Otworzyć parasol, obracając korbą [4] zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż tuleja oprze się o ogranicznik [5].
- Nacisnąć przycisk przechylania [6] i delikatnie przechylić parasol w zależności od kierunku padania promieni słonecznych.

Uwaga: Należy używać stojaka odpowiedniego do wielkości parasola. Zawsze należy przestrzegać dostarczonych przez producenta instrukcji o bezpieczeństwie i obsłudze. Dolny słup [2] musi być wsunięty w stojak na głębokość co najmniej 40 cm. W przeciwnym razie parasol może się przewrócić i ulec uszkodzeniu. Stojak na parasol nie jest dołączony do produktu.

● Czyszczenie i konserwacja

- Produkt czyścić lekko zwilżoną, niestrzępiącą się ściereczką.
- Zdejmowane pokrycie nadające się do prania ręcznego (patrz rys. G–I).

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 470958_2407 / IAN 470959_2407) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

SLUNEČNÍK

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.



Bezpečnostní pokyny

USCHOVEJTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVODY PRO BUDOUCNOST!

▲ **POZOR! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!** Dbejte na to, aby byly všechny díly správně smontovány a nebyly poškozeny. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí zranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku.

▲ **POZOR! Nenechávejte děti bez dozoru! Výrobek není prolézačka nebo hračka!** Dbejte na to, aby osoby, obzvláště děti, nalezly na výrobek nebo aby se o něj neopíraly. Výrobek může ztratit rovnováhu a převrátit se. Následkem může být zranění a/nebo poškození výrobku a věcí.

▲ **POZOR! NEBEZPEČÍ PŘEVŘÁCENÍ!** Vždy zajistěte, aby výrobek pevně stál. Nasuňte slunečník do pro něj vhodného podstavce na slunečníky nebo do objímky zapuštěné do země. V opačném případě se může slunečník převrátit a následkem mohou být zranění anebo poškození věcí.

■  **OZOR! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Nestavějte výrobek do blízkosti otevřeného ohně a/nebo tepelných paprsků.

- Zajistěte, aby stál výrobek na pevném, rovném podkladě.
- Přezkoušejte před použitím stabilitu výrobku.

▲ **POZOR! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!** Před otevíráním a zavíráním výrobku se ujistěte, že se v prostoru potřebném pro tyto úkony nezdržují ještě jiné osoby.

▲ **POZOR! NEBEZPEČÍ PŘISKŘÍPNUTÍ!** Při otevírání a zavírání dávejte pozor na Vaše prsty. Díky nepozornosti hrozí nebezpečí zranění přiskřípnutím.

■



Zavřete slunečník při zvedajícím se větru nebo před blížící se bouřkou.

- Nenechávejte otevřený slunečník bez dozoru. Neočekávaný, silný vítr může způsobit škody.
- Zavřete slunečník při větru, sněžení nebo při dešti.

● Montáž / demontáž slunečníku (viz obr. A–F)

Upozornění: Pro rozložení slunečníku potřebujete prostor o ploše 10 m² a o průměru 3,5 m.

- Slunečník otevřete tím, že kliku [4] otáčíte ve směru pohybu hodinových ručiček tak dlouho, až narazí kluzátko na zarážce [5].
- Stiskněte klopné tlačítko [6] a skloňte slunečník podle slunečního záření opatrně na stranu.

Poznámka: Použijte slunečnickový stojan, který je vhodný pro velikost vašeho slunečníku. Vždy dodržujte bezpečnostní a provozní pokyny výrobce. Dolní tyč [2] musí vniknout alespoň 40 cm do stojanu slunečníku. Jinak by se mohl slunečník převrhnout a poškodit se. Stojan slunečníku není zahrnut v rozsahu dodávky.

● Čištění a údržba

- Čistěte výrobek navlhčeným hadrem, který nepouští vlákna.
- Odnímatelný potah, který lze ručně prát (viz obr. G–I).

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 470958_2407 / IAN 470959_2407) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

SLNEČNÍK

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.



Bezpečnostné pokyny

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ A OSTATNÉ POKYNY SI USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POTREBY V BUDÚCNOSTI!

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA!**

Zabezpečte, aby boli všetky časti namontované nepoškodené a správne. Pri neodbornej montáži vzniká nebezpečenstvo poranenia sa. Poškodené časti môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

⚠ **POZOR! Deti nenechávajte bez dozoru!** **Produkt nie je určený na lezenie**

alebo na hranie! Zabezpečte, aby osoby, predovšetkým deti na produkt neliezli, príp. sa oň neopierali. Produkt by mohol stratiť stabilitu a prevrátiť sa. V dôsledku toho môžu vzniknúť zranenia/alebo vecné škody.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO**

PREVRÁTENIA! Vždy dbajte na dobrú stabilitu produktu. Slnečník zasunúť do vhodného stojana/o vhodnej objímky v zemi. Ak tak neurobíte, slnečník sa môže prevrátiť a zapríčiniť zranenia a poškodenie predmetov.

-  **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Produkt nestavajte do blízkosti otvoreného ohňa a/alebo výhrevných žiaričov.

- Zabezpečte, aby bol produkt postavený na pevnom, rovnom podklade.
- Pred použitím produktu skontrolujte jeho stabilitu.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA!**

Pred otvorením a zatvorením produktu sa ubezpečte, že sa v priestore otvárania príp. zatvárania nezdržiavajú ďalšie osoby.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO**

POMLIAŽDENIA! Pri otváraní a zatváraní si dávajte pozor na prsty. V prípade nepozornosti Vám hrozí nebezpečenstvo zranenia pomliaždením.

-  Slnečník zatvorte pri silnejúcom vetre alebo blížiacej sa búrke.

- Roztvorený slnečník nenechávajte bez dozoru. Náhle prichádzajúci silný vietor by mohol spôsobiť škody.

- Slnečník zatvorte, keď fúka vietor, padá sneh alebo prší.

● **Montáž a demontáž slnečníka** **(pozri obr. A–F)**

Upozornenie: Na montáž produktu potrebujete pracovnú plochu veľkosti minimálne 10 m² a s priemerom 3,5 m.

- Otvorte slnečník otáčaním klúky **[4]** v smere hodinových ručičiek dovtedy, kým klzák nenarazí na zarážadlo **[5]**.

- Stlačte sklopné tlačidlo **[6]** a slnečník opatrne nakloňte podľa slnečného žiarenia do strany

Poznámka: Používajte stojan na slnečník, ktorý je vhodný pre rozmery vášho slnečníka. Vždy dodržiajte bezpečnostné a prevádzkové pokyny výrobcu.

Dolná tyč **[2]** musí preniknúť minimálne 40 cm do stojana na slnečník. V opačnom prípade by sa mohol slnečník prevrátiť a poškodiť. Podstavec pre slnečník nie je súčasťou dodávky.

● **Čistenie a ošetrovanie**

- Produkt čistite jemne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa chlpy.
- Odnímateľný poťah, ktorý je možné ručne prať (pozri obr. G–I).

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 470958_2407 / IAN 470959_2407) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

SOMBRILLA

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.



Consejo de seguridad

MANTENGA LOS CONSEJOS DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO PARA USARLOS COMO REFERENCIA EN EL FUTURO.

⚠ **¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES!**

Asegúrese de que todas las piezas no estén dañadas y se hayan ensamblado adecuadamente. De no ensamblarse correctamente, puede sufrir lesiones. Las piezas dañadas pueden afectar la seguridad y el funcionamiento.

⚠ **¡PRECAUCIÓN! No deje a los niños sin supervisión. El producto no es un panel para escalar ni un juguete.** Asegúrese de que nadie escale ni se apoye en el producto, particularmente niños. El producto podría perder el equilibrio y voltearse. Esto puede provocar lesiones y/o daños.

⚠ **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE VUELCO!**

Compruebe siempre que el producto está sobre una base y plana y equilibrado. Inserte el parasol en un soporte para parasol adecuado o en suelo; de lo contrario el parasol podría caer y provocar daños o lesiones.



PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE INCENDIO! Nunca coloque el producto cerca de una estufa y/o radiador.

- Asegúrese de que el producto está situado sobre una base estable y sólida.

- ¡Asegúrese de que el producto es estable antes de usarlo!

⚠ **¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES!**

Antes de abrir y cerrar el producto, asegúrese de que no haya personas en su radio de apertura.

⚠ **¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE**

APLASTAMIENTO! Tenga cuidado con los dedos al abrir y cerrar el producto. ¡Si no presta atención, existe riesgo de lesiones por aplastamiento!



Cierre el parasol en caso de fuertes vientos o ante la revisión de tormentas o ráfagas de viento.

- Nunca deje el parasol abierto sin vigilancia. Las ráfagas repentinas de viento podrían provocar daños.
- En caso de viento, nieve o lluvia torrencial, cierre el parasol.

● Montaje/desmontaje del parasol (Ver figura A-F)

Nota: Para el montaje del parasol necesitará una superficie de 10 m² y 3,5 m de diámetro como mínimo.

- Abra el parasol girando la manivela [4] hacia la derecha hasta que el deslizador se bloquee con el tope [5].
- Presione el botón [6] e incline el parasol con cuidado hacia el lado del sol.

Nota: Utilice un pie de sombrilla adecuado al tamaño de su sombrilla. Siempre cumpla con las instrucciones de seguridad y funcionamiento del fabricante. El larguero inferior [2] debe entrar un mínimo de 40 cm en el soporte del parasol. El incumplimiento de este consejo podría provocar que el parasol volcara, causando daños y/o lesiones. No se incluye el soporte para el parasol.

● Limpieza y mantenimiento

- Limpie este producto con un paño ligeramente húmedo y sin pelusa.
- Cubierta extraíble para lavar a mano (Ver figura G-I)

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 470958_2407 / IAN 470959_2407) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

(ES) Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

PARASOL

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følges med.



Veilighedsinstruities

ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG ANDRE DOKUMENTER BØR OPBEVARES TIL FREMTIDIG BRUG!

⚠ **FORSIGTIG! FARE FOR PERSONSKADER!**

Kontroller at alle dele er ubeskadigede og monteret korrekt. Ved uhensigtsmæssig montering er der fare for personskader. Beskadigede dele kan have indflydelse på sikkerheden og funktionen for, at produktet står stabilt. Anbring parasollen i en egnetparasolfod/et jordspyd. Ved tilsidesættelse kan parasollen vælte og forårsage personskader og/eller materielle skader.

⚠ **FORSIGTIG! Lad ikke børn være uden opsyn! Produktet er ikke hverken klatre- eller legeapparat!** Sørg for at personer, og især børn, ikke klatrer på produktet, hhv. læner sig mod produktet. Produktet kan komme ud af balance og vælte. Personskader og skader på ting kan blive følgen.

⚠ **FORSIGTIG! DER ER FARE FOR AT PARASOLLEN VÆLTER!** Sørg altid for, at produktet står stabilt. Anbring parasollen i en egnetparasolfod/et jordspyd. Ved tilsidesættelse kan parasollen vælte og forårsage personskader og/eller materielle skader.

■  **FORSIGTIG! BRANDFARE!** Anbring ikke produktet i nærheden af åben ild og/eller varmeapparater.

■ Sørg for, at produktet står på et fast og jævnt underlag.

■ Kontrollér, at produktet står stabilt inden det tages i brug.

⚠ **FORSIGTIG! FARE FOR PERSONSKADER!**

Sørg for, at der ikke er personer i nærheden af produktets åbningsradius, når du åbner hhv. lukker det.

⚠ **FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER!** Pas på fingrene når du åbner og lukker parasollen. Ved uagtsomhed er der fare for kvæstelser.

■  Luk parasollen hvis vinden frisker op eller der er optakt til stormvejr.

■ En åbnet parasol må ikke være uden opsyn. Et pludseligt vindstød kan forårsage skader.

■ Luk for parasollen ved vind, sne- eller regnvejr.

● Parasollen monteres/ demonteres (se illustration A–F)

Bemærk: Du skal bruge et arbejdsområde på mindst 10 m² og 3,5 m diameter til samlingen.

■ Parasollen åbnes, idet håndsvinget **4** drejes så længe i retning med uret, til glideren slår mod stopperen **5**.

■ Tryk vippeknappen **6** og vip parasollen forsigtigt til side i henhold til solens indstråling.

Bemærk: Brug en parasolfod, der er passende til størrelsen på din parasol. Overhold altid producentens instruktioner om sikkerhed og betjening. Den nederste pæl **2** skal gå mindst 40 cm ned i parasolfoden. Ellers kan parasollen vælte og blive beskadiget. En parasolfod er ikke indeholdt i leveringsomfanget.

● Rengøring og vedligeholdelse

■ Rengør produktet med en let fugtig og fnugfri klud.
■ Aftageligt overtræk, der kan vaskes i hånden (se illustration G–I).

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 470958_2407 / IAN 470959_2407) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail. Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

(DK) Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

OMBRELLONE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.



Indicazioni di sicurezza

CONSERVARE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE!

⚠ **CAUTELA! PERICOLO DI LESIONE!** Assicuratevi che tutti i pezzi siano indenni e montati giustamente. Un montaggio bistratto può causare pericoli di lesione. I pezzi danneggiati possono influenzare la sicurezza e la funzione.

⚠ **CAUTELA! Non lasciare i bambini incustoditi! Il prodotto non deve essere utilizzato per arrampicarsi o per giocare!** Assicuratevi che nessuno, in modo particolare nessun bambino, si arrampichi sul prodotto o si appoggi su di esso. Il prodotto potrebbe non essere più in equilibrio e rovesciarsi. Ciò potrebbe provocare lesioni a persone e/o danneggiamenti a cose.

⚠ **CAUTELA! PERICOLO DI RIBALTAMENTO!** Fare in modo che il prodotto sia sempre in posizione ben ferma. Infilare l'ombrellone in una base o in un ancoraggio interrato ad esso adatti. In caso contrario l'ombrellone può ribaltarsi e provocare lesioni a persone nonché danni materiali.

■  **CAUTELA! PERICOLO DI INCENDIO!** Non posizionare il prodotto nei pressi di fiamme libere e/o di caloriferi.

■ Assicurarsi che il prodotto si trovi su una superficie fissa e piana.

■ Prima di utilizzare il prodotto, verificarne la stabilità.

⚠ **CAUTELA! PERICOLO DI FERIRSI!** Si assicuri prima di aprire e chiudere il prodotto che non vi siano persone nell'area di apertura e di chiusura.

⚠ **CAUTELA! PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO!** Fare attenzione alle dita mentre si apre e si chiude l'ombrellone. In caso di mancata attenzione sussiste il pericolo di schiacciamento.

■  Chiudere l'ombrellone in presenza di forte brezza o di raffiche di vento.

■ Non lasciare l'ombrellone aperto senza vigilanza. Forti raffiche di vento improvvise potrebbero provocare danni.

■ Chiudere l'ombrellone in caso di vento, neve o pioggia.

● Montaggio e smontaggio dell'ombrellone (vedi fig. A-F)

Indicazione: Per il montaggio è necessaria una superficie avente le dimensioni di 10 m² e un diametro di 3,5 m.

■ Aprire l'ombrellone ruotando la manovella **4** in senso orario fino quando la guida va a toccare l'elemento di arresto **5**.

■ Premere il pulsante di inclinazione **6** ed inclinare con attenzione l'ombrellone su un lato in base all'irraggiamento solare

Indicazione: Utilizzare un supporto adatto per le dimensioni del vostro ombrellone. Attenersi alle istruzioni di sicurezza e uso del produttore. L'asta inferiore **2** deve penetrare per almeno 40 centimetri nel supporto dell'ombrellone. In caso contrario l'ombrellone potrebbe rovesciarsi ed essere danneggiato. La base dell'ombrellone non è inclusa nella fornitura.

● Pulizia e manutenzione

■ Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito e privo di peli.

■ Telo smontabile, lavabile a mano (vedi fig. G-I)

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 470958_2407 / IAN 470959_2407) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

(IT) Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

NAPERNYŐ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.



Biztonsági tudnivalók

ŐRIZZE MEG VALAMENNYI BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐ IDŐ SZÁMÁRA!

▲ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Bizonyosodjon meg róla, hogy a darabok sérülésmentesek és az összeszerelés szakszerűen történt. Szakszerűtlen szerelés esetén sérülésveszély áll fenn. A károsodott elemek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.

▲ **VIGYÁZAT! Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül! A termék nem mászóka és nem játékszer!** Gondoskodjon róla, hogy személyek, különösen gyermekek ne mászzanak fel a termékre, ill. ne támaszkodjanak rá. A termék kibillenhet az egyensúlyból és eldőlhet. Sérülések és/vagy károsodások léphetnek fel.

▲ **VIGYÁZAT! BILLENÉSVESZÉLY!** Mindig gondoskodjon a termék stabil állásáról. Helyezze a napernyőt egy ehhez megfelelő napernyőállványba/talajhüvelybe. Máskülönben a napernyő felborulhat és sérülések valamint anyagi károk léphetnek fel.

■  **VIGYÁZAT! TŰZVESZÉLY!** Ne állítsa a terméket nyílt láng és/vagy hőszugárzó közelébe.

- Gondoskodjon arról, hogy a termék stabil, egyenes talajon álljon.
- Használat előtt ellenőrizze a termék stabilitását.

▲ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Bizonyosodjon meg a termék kinyitása és összecsukása előtt, hogy senki sem tartózkodik a kinyitás illetve összecsukás területén.

▲ **VIGYÁZAT! ZÚZÓDÁSVESZÉLY!** A napernyő kinyitása és összecsukása során ügyeljen az ujjaira. Figyelmetlenség esetén sérülésveszély áll fenn becsípődések által.

■  Csukja össze a napernyőt felélénkítő szél vagy közeledő vihar esetében.

- Ne hagyja a nyitott napernyőt felügyelet nélkül. Meglepetésszerűen feltámadó erős szél károkat okozhat.
- Csukja össze a napernyőt szélben, havazásnál és esőben.

● A napernyő fel-/leszerelése (lásd az A–F ábrát)

Utalás: A felépítéshez egy legalább 10 m² nagyságú és 3,5 m átmérőjű munkafelületre van szüksége.

- Nyissa fel a napernyőt úgy, hogy a hajtókart [4] az óramutató járásának az irányába addig tekeri, amíg a csúszógyűrű az ütközőhöz [5] ütközik.
- Nyomja meg a billentő gombot [6] és a nap sugárzásától függően hajlítsa óvatosan félre a napernyőt.

Utalás: Használjon a napernyője méretének megfelelő állványt. Mindig vegye figyelembe a gyártó biztonsági és kezelési utasításait. Az alsó rúd [2] legalább 40 cm-re kell, hogy az állványba süllyedjen. Ellenkező esetben az ernyő felborulhat és megkárosodhat. A szállítmány napernyőállványt nem tartalmaz.

● Tisztítás és ápolás

- Tisztítsa a terméket egy enyhén nedves, nem bolyhozódó kendővel.
- Levehető, kézzel mosható huzat (lásd az G–I ábrát).

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 470958_2407 / IAN 470959_2407) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

IAN	Model No.	Version
470958_2407	HG01768B	10/2024
470959_2407	HG01768D	11/2024

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY